

The Travellers' Prayer



The US

LIVING • LEARNING • CARING

The Travellers' Prayer

May it be Your will, Lord our God and God of our fathers, to lead us to peace, to direct our steps to peace, to guide us to peace, and to let us reach our desired destination in life, joy and peace. Rescue us from any enemy, ambush and danger on the way, and from all afflictions that trouble the world. Send blessing to the work of our hands, and let us find grace, kindness and compassion from You and from all who see us. Hear our pleas, for You are a God who hears prayer and pleas. Blessed are You, Lord, who listens to prayer.

And Jacob went on his way and angels of God met him. When he saw them, Jacob said, "This is God's camp" and he named the place Machanaim [two camps]. Behold I am sending an angel before you to guard you on the way and to bring you to the place I have made ready. May the Lord bless you and keep you. May the Lord make His face shine upon you. May the Lord turn His face to you and give you peace.

When travelling by sea, some say:

Those who go to sea in ships, plying their trade on the wide ocean – they have seen the works of the Lord and His wonders in the deep. At His commandment, the storm-wind rose and lifted the waves high. They were carried up to the skies, then plunged down into the depths; their courage dissolved in the peril. They reeled and staggered like drunkards; all their skill was to no avail. Then they cried to the Lord in their distress, and He brought them out from their straits. He turned the storm to a murmur, and the waves were stilled. They rejoiced when all was quiet, and He guided them to their desired destination. Let them give thanks to the Lord for His kindness, and for His wonders to mankind.

When travelling by air, some say:

When I look up at Your heavens, the work of Your fingers, at the moon and the stars You set in place: what is man that You should be mindful of him, or the son of man that You should care for him? If I climb to heaven, You are there; if I make my bed in the underworld, You are there. If I rise on the wings of the dawn, if I settle on the far side of the sea, even there Your hand will guide me, Your right hand will hold me fast.

May the pleasantness of the Lord our God be upon us. Establish for us the work of our hands, O establish the work of our hands.

Many people also say Psalm 91

סדר תפלת הדרך

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתּוֹלִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם, וְתַצְעִידֵנוּ לְשָׁלוֹם, וְתַסְמְכֵנוּ לְשָׁלוֹם, וְתַנַּחֵנוּ אֶל־מַחֲוֹז חֻפְצֵנוּ לְחַיִּים וּלְשִׁמְחָה וּלְשָׁלוֹם, וְתַצִּילֵנוּ מִכָּף כָּל־אוֹיֵב וְאוֹרֵב וְאֶסוֹן בַּדֶּרֶךְ, וּמִכָּל־מִינֵי פְרַעֲנִיּוֹת הַמְתַּרְגְּשׁוֹת לְבוֹא לְעוֹלָם, וְתִשְׁלַח בְּרָכָה בְּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ, וְתַתְּנֵנוּ לְחֹן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־רוֹאֵינוּ, וְתִשְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ, כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה וְתַחֲנוּן אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה.

וַיַּעֲקֹב הָלֶךְ לְדַרְכּוֹ, וַיִּפְגְּעוּ־בּוֹ מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים. וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב כַּאֲשֶׁר רָאָם מַחֲנֵה אֱלֹהִים זֶה, וַיִּקְרָא שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא מַחֲנֵיִם. הִנֵּה אֲנִכִּי שֹׁלַח מַלְאָךְ לְפָנֶיךָ לְשִׁמְרֶךָ בַּדֶּרֶךְ, וְלְהַבִּיאֲךָ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר הִכְנַתִּי. יְבָרְכֶךָ יְהוָה, וַיִּשְׁמְרֶךָ. יְאֵר יְהוָה פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ. יִשָּׂא יְהוָה פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיִּשְׂם לְךָ שָׁלוֹם.

When travelling by sea, some say:

יּוֹרְדֵי הַיָּם בְּאֲנִיּוֹת עֲשִׂי מְלֵאכָה בְּמַיִם רַבִּים. הִמָּה רָאוּ מַעֲשֵׂי יְהוָה וּנְפִלְאוֹתָיו בְּמַצְלוֹה. וַיֹּאמֶר וַיַּעֲמֵד רוּחַ סַעֲרָה וְתַרּוּמָם גָּלְיוֹ. יַעֲלוּ שְׁמַיִם יִרְדּוּ תַהוֹמוֹת נַפְשָׁם בְּרָעָה תַתְּמוּגָג. יַחֲוּגוּ וַיִּנְוְעוּ כְּשֹׁכֹר וְכָל־חֲכַמְתָּם תַתְּבַלַּע. וַיִּצְעֲקוּ אֶל־יְהוָה בְּצַר לָהֶם וּמִמְצוּקוֹתֵיהֶם יוֹצִיאֵם. יִקַּם סַעֲרָה לְדַמְמָה וַיַּחֲשׂוּ גְלִיהֶם. וַיִּשְׁמְחוּ כִּי־שִׁתְּקוּ וַיִּנַּחֵם אֶל־מַחֲוֹז חֻפְצָם. יוֹדוּ לַיהוָה חֶסֶדּוֹ וּנְפִלְאוֹתָיו לְבְנֵי אָדָם.

When travelling by air, some say:

כִּי־אֶרְאֶה שְׁמַיֶךָ מַעֲשֵׂי אֲצַבְעֹתֶיךָ יָרַח וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר כּוֹנְנָתָה. מַה־אֲנוֹשׁ כִּי־תִזְכְּרֵנוּ וּבְנֵי־אָדָם כִּי תַפְקֹדֵנוּ. אִם־אֶסֶק שְׁמַיִם שָׁם אַתָּה וְאַצִּיעָה שְׂאוֹל הַנֶּךְ. אֲשָׂא כְנָפֵי־שַׁחַר אֲשַׁכְנֶה בְּאַחֲרֵית יָם. גַּם־שָׁם יָדְךָ תִּנְחַנֵּי וְתֵאָחֲזֵנִי יְמִינֶךָ.

וַיְהִי נָעַם אֲדָנִי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ, וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָהוּ.

Many people also say Psalm 91